

# E DIN EN 18235-3:2026-10 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-08-28

Vertrauenswürdige Datentransaktionen - Teil 3: Anforderungen an die Interoperabilität; Deutsche und Englische Fassung prEN 18235-3:2026

Trusted data transactions - Part 3: Interoperability requirements; German and English version prEN 18235-3:2026

---

| Inhalt                                                                       | Seite |
|------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort .....                                                   | 6     |
| Einleitung .....                                                             | 7     |
| 1 Anwendungsbereich .....                                                    | 8     |
| 2 Normative Verweisungen .....                                               | 8     |
| 3 Begriffe .....                                                             | 8     |
| 4 Übersicht .....                                                            | 11    |
| 4.1 Vertrauenswürdige Datentransaktionen .....                               | 11    |
| 4.2 Phasen einer Datentransaktion .....                                      | 12    |
| 4.3 Beteiligte Systeme .....                                                 | 13    |
| 5 Allgemeine Anforderungen .....                                             | 13    |
| 5.1 Ziele .....                                                              | 13    |
| 5.2 Anforderungen .....                                                      | 13    |
| 5.2.1 Kennungen .....                                                        | 13    |
| 5.2.2 Angaben .....                                                          | 14    |
| 5.2.3 Angaben zur repräsentierten Partei .....                               | 14    |
| 5.2.4 Angaben zur Data Space-Teilnahme .....                                 | 14    |
| 5.2.5 Angaben zu gewährten Datenrechten .....                                | 14    |
| 5.2.6 Data Space-Richtlinien und -Spezifikationen .....                      | 14    |
| 5.2.7 Datenprodukte und ihre Identifikation .....                            | 15    |
| 5.2.8 Vertrag über gemeinsame Datennutzung .....                             | 15    |
| 5.3 Kriterien zur Evaluierung .....                                          | 15    |
| 5.3.1 Ausgabe, Validierung, Präsentation und Verifizierung von Angaben ..... | 15    |
| 5.3.2 Datenprodukte .....                                                    | 15    |
| 5.3.3 Verträge über gemeinsame Datennutzung .....                            | 15    |
| 5.3.4 Data Space-Richtlinien und -Spezifikationen .....                      | 16    |
| 6 Datenproduktbeschreibung .....                                             | 16    |
| 6.1 Ziele .....                                                              | 16    |
| 6.2 Anforderungen .....                                                      | 16    |
| 6.2.1 Bereitstellung von Dokumentation .....                                 | 16    |
| 6.2.2 Veröffentlichung von Metadaten zu Datenprodukten .....                 | 16    |
| 6.2.3 Beschreibung des Inhalts .....                                         | 17    |
| 6.2.4 Nutzungsbeschränkungen und Lizenzbedingungen .....                     | 17    |
| 6.2.5 Datenerfassungsmethodik .....                                          | 17    |
| 6.2.6 Datenqualität und -unsicherheit .....                                  | 18    |
| 6.3 Kriterien zur Evaluierung .....                                          | 18    |
| 6.3.1 Verfügbarkeit eines Katalogdienstes .....                              | 18    |
| 6.3.2 Mindestsatz von Metadaten zu Datenprodukten .....                      | 18    |
| 7 Datenmodellbeschreibung .....                                              | 18    |
| 7.1 Ziele .....                                                              | 18    |
| 7.2 Anforderungen .....                                                      | 18    |

|                                                                                                                     |                                                                                                                                                                |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 7.2.1                                                                                                               | Datenstruktur.....                                                                                                                                             | 18 |
| 7.2.2                                                                                                               | Datenformat.....                                                                                                                                               | 18 |
| 7.2.3                                                                                                               | Semantische Modelle .....                                                                                                                                      | 19 |
| 7.2.4                                                                                                               | Klassifikationsschema.....                                                                                                                                     | 19 |
| 7.2.5                                                                                                               | Taxonomien .....                                                                                                                                               | 19 |
| 7.2.6                                                                                                               | Codelisten .....                                                                                                                                               | 19 |
| 7.3                                                                                                                 | Kriterien zur Evaluierung .....                                                                                                                                | 20 |
| 7.3.1                                                                                                               | Mindestsatz von Metadaten zur Darstellung von Daten.....                                                                                                       | 20 |
| 8                                                                                                                   | Datenzugriff .....                                                                                                                                             | 20 |
| 8.1                                                                                                                 | Ziele .....                                                                                                                                                    | 20 |
| 8.2                                                                                                                 | Anforderungen.....                                                                                                                                             | 20 |
| 8.2.1                                                                                                               | Dienstendpunkt für den Datenzugriff .....                                                                                                                      | 20 |
| 8.2.2                                                                                                               | Nutzungsbedingungen für einen Dienstendpunkt für den Datenzugriff.....                                                                                         | 21 |
| 8.2.3                                                                                                               | Art der Datenübertragung.....                                                                                                                                  | 21 |
| 8.2.4                                                                                                               | Anwendungsprogrammierschnittstellen .....                                                                                                                      | 21 |
| 8.2.5                                                                                                               | Dienstgütevereinbarung.....                                                                                                                                    | 21 |
| 8.2.6                                                                                                               | Erforderliche Sicherheitsmechanismen .....                                                                                                                     | 22 |
| 8.3                                                                                                                 | Kriterien zur Evaluierung .....                                                                                                                                | 22 |
| 8.3.1                                                                                                               | Mindestsatz von Metadaten zum Datenzugriff .....                                                                                                               | 22 |
| 9                                                                                                                   | Automatisiertes Aushandeln und Ausführen von Verträgen über gemeinsame<br>Datennutzung .....                                                                   | 22 |
| 9.1                                                                                                                 | Ziele .....                                                                                                                                                    | 22 |
| 9.2                                                                                                                 | Anforderungen.....                                                                                                                                             | 23 |
| 9.2.1                                                                                                               | Phase „Offenlegung und Verhandlung“ .....                                                                                                                      | 23 |
| 9.2.2                                                                                                               | Phase „Austausch und gemeinsame Nutzung von Daten“ .....                                                                                                       | 24 |
| 9.2.3                                                                                                               | Beobachtbarkeit des Vertrags über gemeinsame Datennutzung.....                                                                                                 | 24 |
| 9.3                                                                                                                 | Kriterien zur Evaluierung .....                                                                                                                                | 24 |
| 9.3.1                                                                                                               | Endpunkt für Vertragsverhandlungen .....                                                                                                                       | 24 |
| 9.3.2                                                                                                               | Endpunkt zur Steuerung der Datenübertragung .....                                                                                                              | 25 |
| 9.3.3                                                                                                               | Speicher für Beobachtbarkeitszwecke.....                                                                                                                       | 25 |
| Anhang A (informativ)                                                                                               | Umsetzung der Interoperabilitätsanforderungen .....                                                                                                            | 26 |
| A.1                                                                                                                 | Allgemeines.....                                                                                                                                               | 26 |
| A.2                                                                                                                 | Details zur Semantik .....                                                                                                                                     | 26 |
| A.2.1                                                                                                               | Kennungen .....                                                                                                                                                | 26 |
| A.2.2                                                                                                               | Datenmodellbeschreibungen .....                                                                                                                                | 26 |
| A.2.3                                                                                                               | Nutzungsbedingungen.....                                                                                                                                       | 26 |
| A.2.4                                                                                                               | Angaben.....                                                                                                                                                   | 27 |
| A.2.5                                                                                                               | Automatisierte Kommunikation .....                                                                                                                             | 27 |
| Anhang ZA (informativ)                                                                                              | Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den<br>Interoperabilitätsanforderungen des abzudeckenden Artikels 33 der<br>Verordnung (EU) 2023/2854 ..... | 28 |
| Literaturhinweise .....                                                                                             |                                                                                                                                                                | 30 |
| <br><b>Tabellen</b>                                                                                                 |                                                                                                                                                                |    |
| Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Artikel 33 der<br>Verordnung (EU) 2023/2854 ..... |                                                                                                                                                                | 28 |